



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0049/2013

27.2.2013

ДОКЛАД

относно подготовката на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-и Европейски фонд за развитие) (2012/2222(INI))

Комисия по развитие

Докладчик: Patrice Tirolien

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	14
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ.....	23
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ.....	26
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ.....	33

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно подготовката на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-и Европейски фонд за развитие)

(2012/2222(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид Споразумението от Котону между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и Европейската общност (ЕО) и нейните държави членки, подписано на 23 юни 2000 г.¹,
- като взе предвид част IV от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и Решението за отвъдморско асоцииране (РАОСТ) от 27 ноември 2001 г.², асоцииращо ЕС (преди това ЕО) с редица отвъдморски страни и територии (ОСТ),
- като взе предвид предложението за решение на Съвета за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (СОМ(2012)0362), прието от Комисията на 16 юли 2012 г. и в процес на обсъждане в Съвета,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 7 декември 2011 г., озаглавено „Подготовка на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС за държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-тия Европейски фонд за развитие)“ (СОМ(2011)0837),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавено „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ (СОМ(2011)0637),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 21 юни 2001 г., озаглавено „Програма за действие за включване на равенството между половете в сътрудничеството за развитие на Общността“ (СОМ(2001)0295),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 12 септември 2012 г., озаглавено „Корените на демокрацията и устойчивото развитие: ангажираността на Европа с гражданското общество в областта на външните отношения“ (СОМ(2012)0492),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 29 юни 2011 г., озаглавено „Бюджет

¹ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3. Споразумение, преразгледано в Люксембург на 25 юни 2005 г. (ОВ L 287, 28.10.2005 г., стр. 4) и в Уагадугу на 22 юни 2010 г. (ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3).

² ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение 2007/249/ЕО (ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 33).

за стратегията „Европа 2020“ (COM(2011)0500),

- като взе предвид Европейския консенсус за развитие от 20 декември 2005 г., както и европейската пътна карта за развитието и насоките, които произтичат от нея,
 - като взе предвид Европейския консенсус относно хуманитарната помощ от 18 декември 2007 г.,
 - като взе предвид заключенията на Съвета от 29 юни 2012 г. и 15 октомври 2012 г.,
 - като взе предвид член 32 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания, ратифицирана от Европейския съюз на 23 декември 2010 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Съвместната парламентарна асамблея АКТБ—ЕС относно приобщаването на лицата с увреждания в развиващите се страни (АСР-EU/100.954/11),
 - като взе предвид Плана за действие на Европейския съюз относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието (2010—2015 г.),
 - като взе предвид насоките на Европейския съюз относно насилието срещу жените и борбата с всички форми на дискриминация на жените,
 - като взе предвид член 48 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по развитие и становищата на комисията по бюджети и на комисията по правата на жените и равенството между половете (A7-0049/2013),
- А. като има предвид, че срокът на действие на вътрешното споразумение за създаването на 10-ия ЕФР изтича на 31 декември 2013 г. и като има предвид, че в своето съобщение (COM(2011) 837) Комисията представи проект за вътрешно споразумение, което да замени действащото споразумение, считано от 1 януари 2014 г.;
- Б. като има предвид, че проектът на вътрешно споразумение за периода 2014—2020 г. е в процес на обсъждане в Съвета без участието на Парламента; като има предвид при все това, че не съществуват пречки Парламентът да изготви доклад по собствена инициатива относно 11-ия ЕФР въз основа на съобщението на Комисията, което съдържа проекта за вътрешно споразумение;
- В. като има предвид, че Комисията не предвижда включването на ЕФР в бюджета през 2014 г., а от 2021 г. нататък, което е много жалко; като има предвид при все това, че е полезно включването в бюджета да се подготви отсега, за да не доведе до намаляване на средствата, разпределяни за партньорството между държавите от АКТБ и ЕС и за помощта за развитие като цяло;
- Г. като има предвид, че е необходимо 11-ият ЕФР да получи достатъчно финансови

средства, за да може Съюзът да изпълни поетите на международно равнище ангажименти в областта на развитието и да предостави 0,7 % от своя БВП за помощта за развитие, като по този начин допринесе за осъществяването на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР);

- Д. като има предвид, че докладите за напредъка по ЦХР сочат нееднакво развитие и че по-специално ЦХР в областта на здравето на майките и децата няма да бъдат постигнати през 2015 г. в повечето държави от АКТЬ;
- Е. като има предвид, че финансовите предложения за периода 2014—2020 г., които се обсъждат в момента в Съвета, са с обезпокоителни последици за бъдещето на европейската политика за развитие, както и за асоциирането, което свързва отвъдморските страни и територии с ЕС;
- Ж. като има предвид, че въпреки значителния напредък, който остава да бъде постигнат, помощта на ЕС е все по-ефикасна, а мерките на Общността в полза на международната солидарност получават подкрепата на над три четвърти от европейските граждани;
- З. като има предвид, че иновативните финансови инструменти са крайно необходими за увеличаването на публичната помощ за развитие, като чрез тях икономическите и финансовите среди участват по един по-справедлив начин;
- И. като има предвид, че донорите трябва да престанат да подкрепят прилагането на принципа на ангажираност на държавите партньори, а едновременно с това да ги лишават от финансовите средства, които са необходими за консолидация на техните институции и услугите за населението;
- Й. като има предвид, че е крайно необходимо развиващите се страни да изградят фискална система, която да се основава на стопоспособността на техните граждани да участват във финансирането на публичните разходи;
- К. като има предвид, че в своето съобщение относно програмата за промяна Комисията призова за прилагането на принципа на диференциация при разпределянето на средствата на европейската политика за развитие, част от която е 11-ият ЕФР, и въведе принципите на тематична концентрация, финансиране чрез субсидии и заеми и подкрепа за частния сектор;
- Л. като има предвид, че Европейският консенсус за развитие и Споразумението от Котону признават централната роля на организациите на гражданското общество (ОГО) и на местните и регионалните органи (МРО) в действията за справяне с бедността и за насърчаване на доброто управление;
- М. като има предвид, че предложението за РАОСТ отчита спецификата на ОСТ, които са изправени пред предизвикателства, различни от предизвикателствата в държавите от АКТЬ; като има предвид, че поради тази причина ОСТ следва да бъдат изключени от обхвата на ЕФР и да бъдат включени вместо това в *ad hoc* финансов инструмент, предвиден в бюджета на ЕС;

- Н. като има предвид, че Споразумение за партньорство 2000/483/ЕО между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г., постановява, че „систематично ще се отчита положението на жените и въпросите, свързани с пола, във всички области — политическа, икономическа и социална“;
- О. като има предвид, че в Плана за действие на Европейския съюз се признава, че участието на жените и перспективата за равенство между половете са от значение за развитието на държавите партньори и за постигане на ЦХР; като има предвид, че равенството между половете е един от приоритетите на действията на Съюза в рамките на програмата за промяна;

Цели на 11-ия ЕФР

1. припомня, че основните цели на европейската политика за развитие (член 208 от ДФЕС), Споразумението от Котону и Европейския консенсус за развитие са намаляването, и в крайна сметка премахването, на бедността; подчертава следователно, че поне 90 % от средствата, разпределяни в рамките на 11-ия ЕФР за държавите от АКТЬ, следва да отговарят на критериите за официалната помощ за развитие (ОПР), както са определени от Комитета за подпомагане на развитието към ОИСР;
2. счита, че за постигането на тази цел е наложително да се увеличат усилията по ЦХР, при които има най-слаб напредък, и по-специално целите, свързани с основните социални сектори и равенството между мъжете и жените, в съответствие с членове 22, 25 и 31 от Споразумението от Котону; отново потвърждава, че подкрепя инициативата и договорите по ЦХР, и изисква от Комисията и държавите членки, в съгласие с държавите от АКТЬ, да предоставят дял от 20 % от 11-ия ЕФР за предоставянето на основни социални услуги, по-специално в областта на здравеопазването и основното образование, за да се обезпечи постигането на ЦХР 2, 3, 4, 5 и 6, както и на други задължения в областта на развитието, определени на международно равнище; в този смисъл изисква показателите за изпълнение, свързани с равенството между мъжете и жените, предложени в Програмата за действие за включването на равенството между половете в сътрудничеството за развитие на Съюза, да бъдат приложени по отношение на 11-тия ЕФР и в планирането на свързаните с него програми, за да се гарантира, че конкретните действия и насърчаването на равенството между половете ще бъдат прилагани правилно и последователно във всички програми;
3. настоятелно призовава Комисията и държавите партньори да отдадат приоритет на помощта за укрепване на системите за здравеопазване, за да се гарантира достъпът до основни услуги в областта на майчиното, репродуктивното и детското здравеопазване, съсредоточавайки се най-вече върху най-бедната част от населението и върху борбата срещу ХИВ/СПИН, като припомня, че тези цели са Цели на хилядолетието за развитие, чийто напредък беше разочароващ в много държави от АКТЬ;
4. счита, че за постигането на горепосочената цел е особено важно да се включат най-

уязвимите групи от обществото, като например, но не само, жените, децата и хората с увреждания, във всички проекти, целящи премахването на бедността, както във фазата на планиране на програмите и изпълнение, така и във фазата на оценка;

5. приветства намерението на Комисията да предприеме по-стратегически и координирани действия по отношение на въпросите, свързани със социалната закрила, в развиващите се държави и призовава за разработване, съвместно с държавите от АКТБ, на интегрирани политики в областта на социалната закрила, които вземат под внимание също така подкрепата по отношение на основните механизми, като например създаването на основи на социалната сигурност в рамките на 11-тия ЕФР;

Насърчаване на икономическото и социалното развитие на ОСТ

6. припомня, че ЕФР финансира не само партньорството между АКТБ и ЕС, но и асоциирането на ОСТ към ЕС, в което са включени 26 ОСТ;
7. приветства факта, че предложението за РАОСТ отчита необходимостта от развитие на ново дългосрочно партньорство с ОСТ, съсредоточено върху четири нови цели:
 - засилване на конкурентоспособността на ОСТ;
 - укрепване на способността им да се приспособяват;
 - намаляване на тяхната уязвимост;
 - насърчаване на сътрудничеството им с други партньори;
8. изразява съжаление от липсата на финансов инструмент за ОСТ, който да бъде включен в бюджета на Съюза, с цел осъществяване на демократичен и прозрачен контрол на отпусканите средства;
9. призовава за по-добро сътрудничество между най-отдалечените региони, държавите от АКТБ и третите държави в съседство с ОСТ и за комбинирано използване на различни финансови инструменти и програми, приложими за тези региони, държави и страни, както и за по-добър достъп на ОСТ и най-отдалечените региони до пленарните заседания на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТБ и ЕС в качеството на наблюдатели, съгласно правилника за работа на Асамблеята;

Включване в бюджета и финансов пакет

10. отново призовава за включването на Европейския фонд за развитие (ЕФР) в бюджета през следващия програмен период, а при невъзможност от 2021 г. нататък, при пълното прехвърляне към функция 4 на МФР („ЕС като участник от световно значение“), тъй като това би допринесло за по-ефективното насърчаване на приоритетите на Съюза и тематичната подкрепа и би подобрило демократичния контрол, видимостта, предвидимостта и последователността на действията на ЕС в качеството му на най-големия в света донор на помощ за развитие;
11. призовава Комисията да подготви включването на ЕФР в бюджета при оптимални условия, като редовно информира Европейския парламент и при тясно съгласуване с държавите от АКТБ, за да се гарантира тяхното бъдещо участие в прилагането на ЕФР;
12. приветства факта, че моделът на разпределяне на вноските от държавите членки за 11-ия ЕФР се доближава до този за бюджета на Съюза, и приветства съобразяването на продължителността на програмния период на 11-ия ЕФР с периода за изпълнение на многогодишната финансова рамка;
13. подкрепя предложението на Комисията за предоставянето на общо 30 319 000 000 EUR (по цени от 2011 г.) за 11-ия ЕФР и призовава сумите, определени за 11-ия ЕФР и за останалите инструменти за сътрудничество, включително Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР), да се използват за запазването на официалната помощ за развитие (ОПР) на Съюза на сегашното й ниво, или дори за нейното увеличаване, което да допринесе за постигане на общата цел на държавите членки за предоставяне на 0,7 % от своя БВП за ОПР;
14. подчертава необходимостта, като има предвид високата уязвимост на някои държави от АКТБ, които са изправени пред риск от бедствия, от засилени инвестиции в областта на намаляването на риска от бедствия в рамките на програмите за развитие, финансирани от ЕФР; подчертава, че тези инвестиции са от съществено значение за намаляване на нуждите, възникнали вследствие на извънредна ситуация, и за увеличаване на устойчивостта на държавите от АКТБ;
15. изразява дълбоката си загриженост относно споразумението, сключено от държавите членки на 8 февруари 2013 г., което предвижда намаление от 11 % на финансовия пакет за 11-ия ЕФР, предложен през юли 2012 г. от Комисията; изтъква дълбокото противоречие между многократните обещания на Съвета за постигане на определените цели в областта на помощта за развитие до 2015 г. и сериозните намаления на националните бюджети и на бюджета на Съюза, предназначени за международната солидарност;
16. счита, че като пристъпят към такива бюджетни съкращения, Съюзът и неговите държави членки, в ролята си на основни доставчици на ОПР, ще носят голяма част от отговорността, в случай че целта за намаляване наполовина на бедността в света не бъде постигната до 2015 г.;
17. подчертава значението на наличието на бюджет на Съюза, който е в състояние да се

справи с предизвикателствата, пред които е изправен, по-специално във време на криза, тъй като позволява финансирането, които не биха могли да бъдат поети в национален план, по-конкретно в областта на финансирането на развитието; в тази връзка и за да не бъде повече бюджетът на Съюза заложен единствено на въпроса за равнището на плащанията, призовава настоятелно за създаването на собствени ресурси, като например данък върху финансовите сделки;

18. изразява желанието си, независимо от модела на разпределяне на окончателните суми, определени за 11-ия ЕФР, определеният за ОСТ дял в разпределянето на общия финансов пакет за ЕФР да остане същият, както в предложението на Комисията;
19. изразява желание в рамките на 11-ия ЕФР делът на ресурсите, предназначени за програмата за сътрудничеството между държавите от АКТЬ и за регионалните програми да бъде равен на дела в рамките на 10-ия ЕФР, като се предвиди пакет от неразпределени и гъвкави средства и се осигури максимална допълняемост спрямо бъдещата панафриканска програма, предвидена в рамките на бъдещия Инструмент за сътрудничество за развитие, тъй като този пакет ще бъде използван отчасти за финансиране на новия механизъм за поемане на външни сътресения с транснационално измерение (по-специално финансови, продоволствени или хуманитарни кризи), които могат да засегнат държава от АКТЬ, също както и спешна хуманитарна помощ; подчертава значението на тези програми, които допринасят за увеличаване на капацитета на държавите от АКТЬ по отношение на подготвеността в случай на криза, на тяхната устойчивост и координацията между спешната помощ, възстановяването и развитието;
20. счита, че е необходимо около 5 % от средствата на 11-ия ЕФР да бъдат предоставени за разходите на Комисията за подкрепа, с цел гарантиране на ефикасното управление на този инструмент;

Реформа на европейската политика за развитие и 11-ия ЕФР

21. припомня, че Споразумението от Котону следва да остане основната референтна рамка за 11-ия ЕФР;
22. счита, че конкретното прилагане на принципа на диференциация по отношение на достъпа до средствата на 11-ия ЕФР може да бъде положително единствено при условие че този принцип бива уравновесен от индекс на степента на уязвимост, който допълва критерия за БВП, включва национален индекс за измерване на бедността и неравенството и отчита конкретната ситуация на малките островни развиващи се страни, в съответствие с член 2, последно тире от Споразумението от Котону; припомня, че единствено поддържането на тесен политически диалог би създавало условия за приемането на този принцип от партньорите ни от АКТЬ;

23. признава при все това, че в рамките на политическия диалог прилагането на принципа на диференциация представлява политическо средство с първостепенна важност, което може да се използва за насърчаване на държавите от АКТЬ със средни и средни към високи доходи да напреднат по пътя към създаването на социална държава и изработването на национални политики за преразпределяне на богатствата и борба срещу бедността и неравенството;
24. изтъква значението на запазването на текущите равнища на всички национални финансови средства по 11-ия ЕФР, като се има предвид, че европейската помощ за развитие може да е от решаващо значение за някои държави от АКТЬ със средни и средни към високи доходи, в подкрепа на реформите, целящи намаляването на неравенството;
25. счита, че диференциацията следва също така да отчита особеното положение на нестабилните държави, тръгвайки от принципа, че последиците за населението на една фалирала държава са опустошителни и анулират постигнатия в областта на развитието напредък; подчертава, че възстановяването на правовата държава в една фалирала държава е много по-скъпо струващо и дълго, отколкото предоставянето на засилена помощ за държавите, идентифицирани като нестабилни, и настоятелно призовава районът на Сахел и Африканският рог да получат особено внимание в рамките на планирането на програмите на 11-ия ЕФР;
26. отбелязва, че програмата за промяна включва нови предложения, включително съчетаването на субсидии и заеми и подкрепата на частния сектор; счита, че използването на тези механизми следва на първо място да има за цел гражданите в развиващите се държави да бъдат избавени от бедността и от зависимостта от помощи и да допринесе за укрепването на частния сектор в държавите от АКТЬ, тъй като в противен случай съществува опасност да се насърчи развитие и растеж, лишени от баланс; призовава Комисията да уведоми Европейския парламент за резултатите от проучването, което е възложила наскоро, относно участието на частния сектор в развитието и разширяването на дейностите във връзка със съчетаването на субсидии и заеми на Съюза;
27. признава, че новите начини за финансиране, като съчетаването на субсидии и заеми, осигуряват сигурни предимства в контекста на все по-оскъдни публични ресурси; призовава въпреки това Комисията и ЕИБ да извършат задълбочени и независими проучвания, които да измерят въздействието на тези нови начини на финансиране върху намаляването на бедността, околната среда и др.; в този смисъл приветства наскоро създадената „Рамка за измерване на резултатите“ (РИР) — показател, който позволява на ЕИБ да измерва въздействието върху развитието на всичките си операции, извършвани извън Съюза; призовава Комисията да публикува насоки и точни критерии, които изясняват принципите, които следва да ръководят избора на проекти в рамките на въвеждането на тези нови видове инструменти; накрая, призовава за засилване на взаимодействието и допълняемостта между дейностите на Комисията, ЕИБ и другите европейски двустранни финансови институции, каквито са банките за развитие;
28. признава също така значението на подкрепата за частния сектор, най-вече за

микропредприятията и МСП в държавите от АКТБ, с цел създаването на благоприятни условия за създаването на благосъстояние и на благоприятна среда за предприятията, за да стане възможен един по-приобщаващ и устойчив растеж, който да окаже въздействие върху намаляването на бедността;

29. отбелязва създаването на „Платформа на ЕС за външно сътрудничество и развитие“, по която Парламентът е наблюдател и която е предназначена да предостави насоки за съществуващите комбинирани механизми за съчетаване на субсидии и заеми; счита, че нито гражданското общество, нито ЕИБ участват адекватно в тази нова структура; следователно призовава Комисията за пряко включване на гражданското общество в работата по платформата и за признаване на уникалната роля на ЕИБ, като финансова институция на ЕС, в управлението на платформата;
30. отбелязва тематичната концентрация, предложена от Комисията в нейната програма за промяна; подчертава, че концентрацията не бива да прикрива специфичните потребности на някои държави посочва, че демократичната ангажираност е едно от основните условия за ефективност на помощта, и припомня, че по тази причина секторите на финансова концентрация, които ще бъдат включени в националните индикативни програми, следва да бъдат определяни по гъвкав начин и въз основа на диалог с всички участници в процеса на развитието, в т.ч. с представителите на гражданското общество и местните органи;
31. призовава за незабавно прилагане на резолюцията на Съвместна парламентарна асамблея АКТБ—ЕС относно приобщаването на лицата с увреждания в развиващите се страни, по-специално членове 19, 20, 21 и 22, с цел да се гарантира, че 11-ият ЕФР е приобщаващ и достъпен за всички;
32. приветства факта, че разработената от ООН инициатива „Устойчива енергия за всички“ се ползва от силната подкрепа на ЕС в размер на 500 милиона евро в рамките на 10-ия ЕФР и призовава тези усилия да продължат и в рамките на 11-ия ЕФР;
33. приветства факта, че селското стопанство, в частност подкрепата за семейните стопанства, е част от тематичните приоритети на бъдещата европейска политика за развитие; припомня ангажимента, който не беше надлежно спазен, и който държавите от АКТБ поеха в Декларацията от Мапуто, да отделят 10 % от националните си бюджетни приходи за селско стопанство и развитие на селските райони;
34. подчертава факта, че тематичната концентрация не трябва да застрашава общата бюджетна подкрепа, която би следвало да създаде условия за повишаването на доброто управление на публичните финанси на бенефициентите; изразява надежда този инструмент да запази важното си място в 11-ия ЕФР, като същевременно се подобри диалогът относно правата на човека, провеждан между Комисията и държавите от АКТБ;

Демократичен контрол

35. отбелязва доброволния ангажимент на Комисията да информира Европейския

парламент за стратегическите документи на 11-ия ЕФР, но изразява съжаление относно липсата на конкретни правомощия на Парламента по отношение на мерките, предприети от Комисията по този въпрос; напомня освен това основната също така роля, която Съвместната парламентарна асамблея АКТБ—ЕС може да играе по отношение на демократичния контрол на всички документи за стратегията за ЕФР, в съответствие с член 17 от Споразумението от Котону, по-специално параграф 2, трето тире от него;

36. припомня, че е важно да се зачита принципът на демократична ангажираност, както е определен в програмата за ефикасността на помощта; призовава за тази цел Комисията да продължава да подкрепя засилването на капацитета на националните парламенти и на сметните палати на държавите от АКТБ, както и информацията за гражданското общество и приканва държавите от АКТБ да осигурят по-активното участие на националните си парламенти, така че изплащането на предвидените в стратегическите документи средства по държави да бъде подложено на последващ парламентарен контрол; приветства по този повод неocenимата работа на Бюрото за насърчаване на парламентарната демокрация; също така, за да могат тези документи да дават цялостна оценка на потребностите от развитие на национално равнище, препоръчва всички министерства да участват в разискванията между националния разпоредител и съответната делегация на Съюза;
37. счита, че прозрачността и отчетността са от съществено значение при разпределянето на средствата от ЕФР и проследяването на финансираните проекти, включително прякото подпомагане на националните бюджети;
38. изтъква незаменимия принос на организациите на гражданското общество (ОГО) и местните и регионални органи (МРО) по отношение на предоставянето на основни услуги, демократичния контрол, подкрепата за маргинализираните групи и насърчаването на правата на човека и равнопоставеността на мъжете и жените и призовава Комисията и държавите от АКТБ да се допитват до ОГО и до МРО при планирането на програмите, както и да си сътрудничат тясно с тях при прилагането и оценката на 11-ия ЕФР, в съответствие с членове 2, 6 и 70 от Споразумението от Котону; призовава Комисията да включи в етапните доклади, предвидени за проследяването на 11-ия ЕФР, раздел, в който да се описва подробно състоянието на консултациите с ОГО и МРО, провеждани от делегациите на Съюза на национално равнище;

Ефикасност на развитието

39. отново подчертава достойнствата на съвместното планиране на програмите за предоставяне на помощ между ЕС и неговите държави членки, тъй като чрез него се повишават видимостта, въздействието и ефективността на европейската политика за развитие, като в същото време се избягва дублирането и разхищенията; подчертава при все това необходимостта от задълбочаване и изясняване на правилата, включени в общата рамка за многогодишното планиране; подчертава водещата роля, която могат да имат делегациите на ЕС, които следва да допринесат за по-голяма прозрачност в този процес, а именно чрез включването не само на администрациите, но също и на недържавните участници от държавите

бенефициенти;

40. призовава Комисията да спазва стриктно член 19 В, параграф 1 от приложение IV от Споразумението от Котону, който установява спазването на социални норми и норми по отношение на околната среда като условие за получаването на обществени поръчки, финансирани от ЕФР в държавите от АКТБ, за да бъде постигнат напредък по отношение на принципите на устойчивото развитие и социалната отговорност на предприятията;
41. подчертава, че успехът на усилията за справяне с бедността и осигуряването на ефективност на помощта за развитие до голяма степен зависят от капацитета за мобилизиране на приходите на национално равнище, и че насърчаването на ефективна и справедлива схема за събиране на данъци трябва да стане приоритет на партньорството между АКТБ и ЕС, за да се подобри събирането на данъци и да се предотвратява тяхното укриване и използването на данъчни убежища;
42. приветства съобщението на Комисията относно „Бъдещия подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“; изтъква значението на член 96 от Споразумението от Котону, който предвижда прекратяването на помощта, когато дадена държава нарушава принципите на споразумението;
43. припомня, че бюджетната подкрепа има многобройни предимства, като например засилване на отговорността, по-точна оценка на резултатите, по-голяма последователност на провежданите политики, по-добра предвидимост и максимално оползотворяване на средствата в пряка полза на населението;
44. подчертава, че е важно жените да се считат не само за уязвима част от населението, но и за активни посредници на политиките за развитие; подчертава в това отношение, че жените имат решаваща роля в областта на храненето и продоволствената сигурност, не на последно място в признание на факта, че те носят отговорност за 80 % от селското стопанство в Африка, въпреки че все още почти никога не им се позволява да притежават земята, която обработват; подчертава също така, че жените имат доказана компетентност в решаването на проблеми и конфликти, и поради това настоятелно призовава Комисията и държавите от АКТБ да увеличат ролята на жените в групи за действие и работни групи;
45. призовава Комисията да прилага показателите за изпълнение, предвидени в Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието;
46. изисква от Комисията да представи на Парламента доклад за напредъка по изпълнението на Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието;
47. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на ЕСВД, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и по целесъобразност, на правителствата и парламентите на държавите от АКТБ и ОСТ

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

I. Процедурна, правна и документна рамка

Правното основание на Европейския фонд за развитие (наричан по-нататък ЕФР) е вътрешното споразумение на Съвета. Споразумението за партньорство между държавите от АКТБ, от една страна, и ЕО и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. (Споразумение от Котону)¹, представлява договорната основа на нашето сътрудничество с държавите от АКТБ.

Част IV от ДФЕС и Решението за отвъдморско асоцииране (РАОСТ) от 27 ноември 2001 г.², асоцииращо ЕС (преди това ЕО) с редица отвъдморски страни и територии (ОСТ), представляват правните основания за нашето асоцииране с ОСТ. Предложението за РАОСТ (СОМ(2012)0362) беше прието от Комисията на 16 юли 2012 г. и е в процес на обсъждане в Съвета.

Базисният документ за настоящия доклад относно 11-ия ЕФР е съобщението на Комисията от 7 декември 2011 г., озаглавено "Подготовката на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС за държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-ти Европейски фонд за развитие) (СОМ(2011)0837).

II.1.a. Намаляване и премахване на бедността в държавите партньори от АКТБ

Комисията подчертава намаляването и постепенното премахване на бедността като основна цел на сътрудничеството за развитие на Европейския съюз. Това е конституционно задължение на ЕС и ангажимент на неговите държави членки, установено в член 208 от ДФЕС, в Европейския консенсус за развитие и в член първи от Споразумението от Котону. Постигането на тази цел изисква да бъде обърнато специално внимание на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР), чието постигане е най-изостанало, а именно целите, свързани с основните социални сектори и равенството между половете (ЦХР 4, 5 и 6).

Макар че тези сектори имат основополагащо значение за борбата с бедността, както средносрочният преглед на 10-ия ЕФР³, така и резолюциите на Европейския парламент относно освобождаването от отговорност във връзка с предходните ЕФР⁴ показват, че средствата, които се предоставят за тези ключови сектори, са недостатъчни (по-специално за проблеми, свързани с равенството между мъжете и жените, здравеопазването и основното образование). Това трябва да убеди Парламента отново да призове Комисията, държавите от АКТБ и Съвета да предвидят дял от 20 % от

¹ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3. Споразумение, преразгледано в Люксембург на 25 юни 2005 г. (ОВ L 287, 28.10.2005 г., стр. 4) и в Уагадугу на 22 юни 2010 г. (ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3).

² ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение 2007/249/ЕО (ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 33).

³ Работен документ на службите на Комисията – проучване а резултатите от 10-ия ЕФР (SEC(2011)1055).

⁴ P7_TA(2012)0156.

средствата по 11-ия ЕФР за предоставяне на основни обществени услуги, по-специално в областта на здравеопазването и основното образование, с цел да се гарантира постигането на цели 2, 3, 4, 5 и 6, както се предвижда от финансовия инструмент за сътрудничество за развитие.

От друга страна, особено внимание ще бъде обърнато на специалната защита на жените и младите момичета, тъй като подобряването на тяхното положение и тяхното участие в програмите за подпомагане, финансирани от 11-ия ЕФР, са от решаващо значение за намаляването на бедността и за икономическото развитие. Чрез 11-ия ЕФР Европейският съюз трябва да поеме категоричен ангажимент по отношение на бедността, допълнително ощетяваща лицата, които вече са в позиция на обективна или субективна уязвимост, и за подобряване на положението на маргинализираните групи (децата, защитниците на правата на човека, хората с увреждания и в по-общ план всички лица или група от лица, жертви на дискриминация въз основа на религиозната си принадлежност, политическите си убеждения и сексуалната си ориентация).

II.1.6. Насърчаване на социалното и икономическото развитие на ОСТ

Същият ЕФР финансира не само партньорството между АКТБ и ЕС, но и асоциирането на ОСТ към ЕС, което е едно особено асоцииране, отразяващо в част четвърта отДФЕС съществуването на „специални отношения“ (основаващи се на исторически и конституционни връзки), между 26 ОСТ и четири държави членки. Предложението за Решение за отвъдморско асоцииране (РАОСТ), така, както е прието на 16 юли 2012 г., надлежно отчита необходимостта да се дефинират отново целите на асоциирането на ОСТ към Европейския съюз, така че третирането на тези територии да не става по образа на третирането на държавите от АКТБ. Борбата срещу бедността днес се заменя от воля за изграждане на партньорство, което насърчава устойчивото развитие на тези територии, основаващо се на конкурентоспособността, устойчивостта спрямо изменението на климата, на регионалното сътрудничество и интеграция.

В този смисъл би било за предпочитане наличието на по-гъвкав и опростен финансов инструмент, който да отчита по-специално ограничения административен и бюджетен капацитет на някои ОСТ. Също така следва да се опростят процедурите, за да се улесни изпълнението на 11-ия ЕФР, и разпоредбите на регламента за прилагане на РАОСТ да поемат тези опростени правила.

Освен това, подобно на срещите на управляващите органи за структурните фондове в Брюксел, следва да се институционализира годишна или двугодишна техническа среща на териториалните и оправомощените разпоредители с бюджетни кредити с Комисията за усъвършенстване на програмирането и изпълнението на фондовете и за оптимизиране на диалога.

Накрая, регионалното сътрудничество, което е четвъртата цел на бъдещата рамка на асоцииране, заема водещо място. За тази цел е необходимо процедурите на 11-ия ЕФР да бъдат опростени и следва да се търсят взаимодействия между програмите за сътрудничество, подпомагани от различните финансови инструменти на Съюза. Поради това следва да се гарантира превръщането в реалност на програмирането на съвместни проекти, включващи АКТБ, ОСТ и най-отдалечените региони, като се улесни диалогът

между участниците в програмирането и се гарантира, че условията на програмиране между различните инструменти за подпомагане са съвместими.

II.2. Включване на ЕФР в бюджета

Докладчикът приветства факта, че предложеният модел на разпределяне на вноските от държавите членки за 11-ия ЕФР продължава да се доближава до действащия модел за разпределяне на вноските за бюджета на ЕС. Въпреки това само пълното включване на ЕФР в бюджета, което е предвидено за 2021 г., ще гарантира нормалния демократичен контрол на двете направления на бюджетните правомощия. Докладчикът очаква Комисията да положи всички усилия, за да подготви включването на ЕФР в бюджета при най-добри условия от 1 януари 2021 г. – датата на изтичане на срока на 11-ия ЕФР, на Споразумението от Котону и на МФР за периода 2014-2020 г. – и системно да информира Парламента за неговата подготовка.

Макар докладчикът да подкрепя включването на ЕФР в бюджета от 2021 г., то трябва да включва пълното прехвърляне на ЕФР към функция 4 на МФР, да води до по-добра предвидимост на подпомагането и в никакъв случай не би могло да служи като претекст за намаляване на разходите за подпомагане на развитието. Включването на ЕФР в бюджета следва по-скоро да доведе до съответното увеличение на горната граница на разходите от функция 4 на МФР. Условията и процесите, които позволяват да се гарантира демократичен контрол, следва да предвиждат участието на националните парламенти в контрола на използването на средствата, предвидени в бюджета.

II.3. Финансови пакети за 11-ия ЕФР

В своя проект за вътрешно споразумение Комисията предлага бюджет с общ размер от 30 319 000 000 EUR (по цени от 2011 г.) в рамките на 11-ия ЕФР (2014-2020 г.), което, като се вземе предвид ефектът на инфлацията и по-дългият период, обхванат от 11-ия ЕФР (седем години вместо шест при 10-ия ЕФР), би представлявало увеличение с 13 % на обема на подпомагането за сътрудничеството в сравнение с 10-ия ЕФР. От съществено значение е общият размер на сумите, отпуснати както за 11-ия ЕФР (извън бюджета), така и за Инструмента за сътрудничество за развитие (в бюджета на ЕС), да даде възможност на ЕС да изпълни ангажимента си да предоставя 0,7 % от своя БВП за официална помощ за развитие до 2015 г.

Въпреки това докладчикът изразява безпокойство от последните предложения за намаляване на сумата, предвидена за ЕФР. Докладчикът също така припомня в тази връзка значението на новите източници на финансиране на развитието и по-специално въвеждането на данъчно облагане на финансовите сделки, значителна част от приходите от което следва да бъде отделена за борба с бедността и с глобалното затопляне на международно равнище.

Независимо от модела на разпределяне и от размера на сумите, които ще бъдат окончателно определени от Съвета за 11-ия ЕФР, отделената за ОСТ сума при разпределянето на общия пакет на ЕФР следва да бъде равна на сумата, предложена в проекта на вътрешното споразумение.

Делът на ресурсите, предназначени за програмата за сътрудничеството между държавите от АКТБ и за регионално сътрудничество, в рамките на 11-ия ЕФР трябва да бъде равен на този в рамките на 10-ия ЕФР и следва да допълва максимално бъдещата панафриканска програма, предвидена в рамките на бъдещия Инструмент за сътрудничество за развитие. Този пакет ще бъде използван отчасти за финансиране на новата схема за поемане на сътресения, предвидена с второто преразглеждане на Споразумението от Котону. Тази нова схема, която е предназначена да замени схемите за гъвкавост (FLEX) и други ad hoc схеми, следва да се основава на опита на механизма за защита срещу уязвимостта (V-FLEX) и на инструмента за продоволствена помощ с цел смекчаването на външни сътресения с транснационално измерение (по-специално финансови, продоволствени или хуманитарни кризи), които могат да засегнат държава от АКТБ. Тези нови схеми са полезни, тъй като те спомагат за укрепването на връзките между хуманитарната помощ, възстановяването и развитието.

Относно консултациите с ЕИБ, Комисията предлага да не се подновява Инвестиционният механизъм, тъй като вече е налице достатъчно финансиране от обратните постъпления от отпуснатите средства по 9-ия и 10-ия ЕФР. Същият Инвестиционен механизъм обаче ще бъде финансиран със сума, възлизаща на стойност 600 000 000 EUR в полза на ЕИБ в рамките на 11-ия ЕФР под формата на безвъзмездни средства за финансиране на лихвени субсидии и на техническа помощ, както е предвидено в приложение II от Споразумението от Котону и в РАОСТ. Поради това Комисията следва да включи проектите, финансирани от ЕИБ, в своя годишен доклад относно Инвестиционния механизъм. За Инструмента следва да се прави ежегодно представяне пред съответните комисии на Европейския парламент и в присъствието на Комисията и на ЕИБ.

II.4. Програмиране на 11-ия ЕФР и Програма за промяна

II.4.a. Програма за промяна, диференциация

Програмата за промяна, предложена от Комисията, въвежда концепцията за диференциация в основата европейската политика за развитие. Според този принцип в бъдеще Съюзът ще съсредоточи подпомагането на развитието в най-бедните държави. Въпреки това много хора, живеещи под прага на бедността, се намират в държави със средни доходи, някои от които са държави от АКТБ. Въпреки това, съгласно изискванията на Споразумението от Котону, Комисията ще предложи в 11-ия ЕФР пакет за всяка държава от АКТБ, независимо от равнището ѝ на развитие. Докладчикът прима това с удовлетворение, тъй като е убеден, че европейската помощ за развитието все още може да има добавена стойност в някои държави със средни доходи, по-специално по отношение насърчаването и подпомагането на реформите, позволяващи да се намали неравенството (данъчни реформи, въвеждане на системи за социално осигуряване и т.н.), а следователно и по отношение борбата с бедността.

Докладчикът държи да подчертае, че макар да е съгласен с това тълкуване на принципа на диференциация, то трябва да се ръководи от:

- индекс на степента на уязвимост – международно признат, който да допълни критериите за БВП за измерване на националното богатство на дадена държава и който да взема предвид особеното положение на малките островни развиващи се държави, национален индекс за измерване на бедността, коефициента на Джини и националния индекс на неравенството;
- поддържането на тесен политически диалог между ЕС и всяка партньорска държава от АКТЬ.

Докладчикът отбелязва, че програмата за промяна включва няколко много нови предложения, по-специално съчетаването на дотации и заеми и подкрепата на частния сектор. Използването на тези нови механизми следва на първо място да има за цел хората в развиващите се държави да бъдат избавени от бедността и от зависимостта от помощи, тъй като в противен случай съществува опасност да се насърчи развитие и растеж, които няма да бъдат устойчиви, приобщаващи или балансиращи.

В този смисъл Комисията следва да изясни своята стратегия по отношение на насърчаването на частния сектор и новите механизми от типа на това съчетаване на дотации и заеми. Следва да бъдат изготвени схеми с цел да се гарантира, че подкрепата за частния сектор е насочена преди всичко към местния частен сектор (който обхваща малките структури, малките селскостопански производители, семейното селско стопанство и т.н.) и че схемата за съчетаване на заеми и безвъзмездни средства е правилно организирана. Комисията следва да започне задълбочени и независими проучвания на въздействието на съществуващите механизми за съчетаване, за да анализира тяхното въздействие върху намаляването на бедността, върху околната среда и върху равнището на задлъжнялост на държавите.

II.4.б. Ефективност на помощта и демократична ангажираност

Едно от основните условия за постигане на целите, съдържащи се в декларациите от Париж и от Акра, в „програмата за ефективност на помощта“ и в Партньорството от Пусан за ефективно сътрудничество за развитие, е да се приеме изцяло принципът на демократична ангажираност, което предполага, че стратегиите за развитие произхождат от държавите, за които е предназначена помощта, и отразяват ангажимента на всички заинтересовани страни на национално равнище.

Така националните парламенти, а също местните и регионалните органи и организациите на гражданското общество, следва да участват във формулирането и прилагането на стратегическите документи и националните и регионалните индикативни програми. Важността на ролята на делегациите на Съюза в случая е от съществено значение. Изглежда обаче, че по време на предходните етапи на програмиране на ЕФР делегациите на Съюза, често поради липса на средства, не са включвали реално местните органи и гражданското общество в своята работата. По същия начин националният разпоредител с бюджетни кредити често е единственият партньор на делегацията на Съюза, в ущърб на по-голямата част от министерствата, органите на централна власт или националните парламенти.

Докладчикът държи да припомни, че борбата срещу бедността и ефективността на развитието до голяма степен се крепят на капацитета за мобилизиране на приходите на

национално равнище. Следователно въвеждането на ефективна и справедлива схема за събиране на данъци следва да бъде приоритет в рамките на партньорството между държавите от АКТБ и ЕС, както при изпълнението на 11-ия ЕФР, така и в рамките на политическия диалог, а целта е да се подобри усвояването на данъчните приходи, като същевременно се предотврати международното укриване на данъци, незаконното изтичане на капитали, както и използването на данъчните убежища.

Докладчикът изразява желание също така да припомни достойнствата на съвместното програмиране, което позволява да се увеличат положителните въздействия на място в полза на най-бедното население и по този начин да се повиши видимостта и ефективността на европейското подпомагане. Последните примери от Хаити, Южен Судан, Етиопия и Гана показват потенциала на този вид действия. Въпреки това следва отново да се подчертае необходимостта от задълбочаване и изясняване на правилата, включени в общата рамка на ЕС за съвместна многогодишна програма.

От друга страна, с цел да се повиши ефективността, видимостта и въздействието на европейската помощ, докладчикът счита за необходимо да се предоставят на Комисията достатъчно средства за изпълнението на 11-ия ЕФР. Също така Европейският парламент следва да подкрепи идеята да се отпуснат близо 5 % от ресурсите на 11-ия ЕФР за административни разходи на Комисията.

И накрая, докладчикът изразява желание Европейският съюз да наложи определен брой екологични и социални стандарти на предприятията, които желаят да получат обществени поръчки, финансирани от ЕФР в държавите от АКТБ. Това е в интерес на гражданите в развиващите се и в развитите държави.

II.4.в. Области на сътрудничество и тематична концентрация

Едно от въведените изменения в програмата за промяна е тематичната концентрация. Обявената цел е насърчаването на устойчив и приобщаващ растеж в развиващите се държави, както и засилването на въздействието и видимостта на помощта от Общността, съсредоточавайки я в следните области:

- доброто управление, включително зачитането на правата на човека и демокрацията; равенството между мъжете и жените, ролята на гражданското общество и борбата с корупцията;
- социалната защита, здравеопазването и образованието;
- развитието на благоприятна за предприятията среда и задълбочаването на регионалната интеграция между развиващите се държави;
- устойчивото селско стопанство и чистата енергия, чрез изграждане на капацитет за устойчивост на развиващите се държави срещу външни сътресения и потенциал за преобразуване на предизвикателствата, каквито са продоволствената сигурност и изменението на климата, в перспективи за растеж.

Докладчикът би искал да насочи вниманието към проекта „Енергия за всички“, разработен от генералния секретар на ООН, чиято цел е доставянето на устойчива енергия за всички хора през 2030 г. Докладчикът приема с удовлетворение факта, че този проект е получил дотация от Европейския съюз в размер на 400 000 000 EUR от

средствата по 10-ия ЕФР, и предлага продължаване на това действие в рамките на 11-ия ЕФР.

Докладчикът отбелязва също необходимостта политиката на ЕС за развитие да подкрепя селското стопанство. Продоволствените кризи през последните години действително показаха необходимостта от по-добро регулиране на селскостопанските пазари, но също от оказване на подкрепа на една селскостопанска политика, която може да гарантира продоволствената сигурност на всички в развиващите се държави, да осигури приличен доход на земеделските производители и да бъде устойчива на икономическите сътресения. Все пак отговорността на държавите от АКТБ също е под въпрос, тъй като малко то тях спазват ангажимента, който са поели в рамките на Декларацията от Мапуто през 2003 г., да отделят поне 10 % от националните си бюджети за селското стопанство и за развитието на селските райони.

Въпреки това, определянето на тези области на концентрация може да се тълкува като един от приоритетите на ЕС в смисъл, че те са били приети едностранно и не са резултат от активен политически диалог между държавите от АКТБ и ЕС. Тъй като демократичната ангажираност е един от основните принципи на ефективността на помощта, следва да се обърне значително внимание на политическия диалог и по-този начин да се постигне по-голяма гъвкавост при определяне на приоритетните области на сътрудничество.

От друга страна, докладчикът подчертава съществуващата тясна връзка между сигурността и развитието. От тази гледна точка при диференциацията следва също така да се взема предвид специфичното положение на уязвимите държави, като се изхожда от принципа, че последствията за населението на една провалила се държава са много негативни и заличават напредъка, постигнат по отношение на развитието. Възстановяването на принципите на правовата държава в една провалила се държава изглежда много по скъпо струващо и продължително, отколкото увеличаването на подкрепата за държавите, признати за уязвими. Поради това при програмирането на 11-ия ЕФР следва да се обърне специално внимание на региона на Сахел и Африканския рог.

II.4.g. Бюджетна помощ

Тематичната концентрация, изисквана от Комисията, не следва да застрашава положителните въздействия, изведени на преден план с използването на бюджетна помощ, която по своя общ и трансверсален характер позволява да се увеличи капацитета за добро управление на публичните финанси в държавите бенефициери. Следователно в 11-ия ЕФР следва да се обърне значително внимание на бюджетната помощ, като същевременно се подобри диалога относно правата на човека, провеждан с държавите бенефициери на тази помощ. Във връзка с това докладчикът припомня също важността на член 96 от Споразумението от Котону, който позволява да се прекрати достъпа до помощта, когато дадена държава е отговорна за извършването на сериозни нарушения на принципите на споразумението. Тези условия следва да бъдат обхванати от една обща рамка на Съюза.

II.4.d. Регионална интеграция

Докладчикът припомня също необходимостта ЕС да продължи да подкрепя процесите на регионална интеграция, по-специално посредством регионалните програми на ЕФР. В действителност, тъй като много от държавите от АКТБ имат малки икономики, за тях е от съществено значение да се ползват от инфраструктура (енергетика, пътища, складове и т.н.), която позволява развитието на истински регионални пазари. Това важи особено за селскостопанския сектор, където създаването на регионални пазари ще позволи да се увеличи разнообразието на селскостопански продукти, достъпни за потребителите, и да се развие устойчивост на продоволствени кризи. Следователно чрез 11-ия ЕФР ЕС следва да продължи своята подкрепа за съществуващите регионални икономически общности.

От друга страна, присъствието на някои от най-отдалечените регион (НОР) и ОСТ в регионалната околна среда на някои от държавите от АКТБ, следва допълнително да насърчи Комисията и държавите членки, с които те са свързани, да се позовават на тяхната компетентност по отношение на намаляването на рисковете от бедствия, устойчивостта на изменението на климата или икономическото развитие в островната околна среда. С цел да се увеличи броят на съвместните проекти между НОР, ОСТ и държавите от АКТБ, Съюзът следва да подобри координирането и взаимодействието между програмите за сътрудничество, подкрепяни от различни финансови инструменти на ЕС, както е посочено член 7 от предложението за Решение за отвъдморско асоцииране. За да се гарантира реалното осъществяване на програмиране на съвместни регионални проекти, диалогът между участниците в програмирането следва да се улесни и условията на програмиране между различните инструменти за подпомагане (главно ЕФР и ЕФРР) следва да бъдат съвместими.

II.4.e. Асоцииране на недържавните участници и местните органи

Докладчикът припомня решаващата роля, която изпълняват организациите на гражданското общество и местните и регионалните органи при предоставянето на основни услуги и осъществяването на партньорството между държавите от АКТБ и ЕС. В бъдеще тяхната роля следва да бъде допълнително засилена в това отношение, не само за предоставяне на услуги за изпълнение на програми или проекти за развитие, но също и дотолкова, доколкото организациите на гражданското общество и местните и регионалните органи са основните участници в процеса на създаване на политиките за развитие. Поради това следва да се подобри сътрудничеството с тези участници както на световно, така и на национално равнище, където делегациите на Европейския съюз следва да засилят консултациите в рамките на създаването на политиките и прилагането на приоритетните области на националните индикативни програми, включително бюджетната подкрепа. За да бъде оценен напредъкът в това отношение, следва Комисията да оцени степента на участие на тези участници в докладите за проследяване на 11-ия ЕФР.

II.5. Право на демократичен контрол

Докладчикът приветства Комисията за поетия политически ангажимент на доброволна основа, по повод на нейната декларация от юни 2011 г. относно „Глобална Европа“, да предостави на Европейския парламент същото право на контрол върху ЕФР — по-

точно върху документите за изпълнение на бъдещия регламент относно изпълнението на 11-ия ЕФР — като правото на контрол, което упражнява върху общия бюджет на ЕС, като например по отношение на документите, приети в изпълнение на ИСР. Така проектите на стратегически документи за отделните държави или региони следва да бъдат изпращани от Комисията до Парламента по същото време, когато се изпращат до Комитета за ЕФР (комитет на представителите на държавите членки към Комисията). Докладчикът припомня също така, че Съвместната парламентарна асамблея АКТБ—ЕС, в качеството си на парламентарен орган за надзор на прилагането на Споразумението от Котону, следва да бъде асоциирана по същия начин.

24.1.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

на вниманието на комисията по развитие

относно подготовката на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС за държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-ия Европейски фонд за развитие)
(2012/2222(INI))

Докладчик по становище: Jan Kozłowski

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по развитие да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отново призовава за включването на Европейския фонд за развитие (ЕФР) в бюджета, тъй като това би допринесло за по-ефективното насърчаване на приоритетите на Съюза и тематичната подкрепа и би подобрило осведомеността по отношение на действията на ЕС и тяхната последователност в качеството му на най-големия в света донор на помощ за развитие; приканва Комисията да представи пътна карта за включването на ЕФР в бюджета на Съюза след 2020 г., която да съдържа подробности относно срока и процедурата за включването му;
2. настоява, че включването на ЕФР в бюджета на ЕС не следва да повлияе на общия размер на финансовите средства, които се разпределят за другите приоритетни области и политики на Съюза; припомня ангажимента, поет от държавите членки в областта на официалната помощ за развитие, и призовава ЕФР да бъде включен в бюджета по такъв начин, че да не повлияе отрицателно на техните вноски;
3. подчертава значението на допълващия характер на помощта от ЕС и от държавите членки и действието на катализатор на първата по отношение на операциите в региони, за които не се предоставя двустранна помощ; изразява особено силна подкрепа за съвместно планиране на действията на държавите членки и на ЕС; също така счита, че е от първостепенно значение да се осигури съгласуването между политиките в областта на сътрудничеството за развитие с други европейски политики, които е вероятно да окажат въздействие върху развиващите се страни; счита, че координацията между ЕС и други донори на помощ е също крайно

необходима;

4. счита, че прозрачността и отчетността са от съществено значение при разпределянето на средствата от ЕФР и проследяването на финансираните проекти, включително прякото подпомагане на националните бюджети;
5. призовава да се проучи внимателно специфичната ситуация в страните и регионите от АКТБ, които излизат извън обхвата на двустранната помощ (престават да я получават) поради размера на своя БВП;
6. счита, че хармонизираната на равнище ЕС помощ за развитие осигурява по-добра предвидимост на финансовите потоци към държавите бенефициенти; настоява за по-добро насочване на средствата там, където те са най-необходими, като например към най-слабо развитите страни, и там, където финансирането би породило най-голямото възможно въздействие; призовава за засилена координация и съгласуваност на усилията за предоставяне на помощ за развитие между държавите членки и Съюза, наред с другото, чрез инструменти за сътрудничество за развитие в рамките на бюджета на ЕС, като например Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР);
7. припомня, че срокът до 2015 г. за постигане на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР) и на колективната цел да се отделят 0,7 % от брутният национален доход (БНД) за предоставянето на официална помощ за развитие (ОПР) изтичат през периода на следващата МФР; подчертава съответно, че за Съюза и неговите държави членки е необходимо подходящо общо равнище на помощ за развитие и финансиране, за да изпълнят те своите международни задължения за развитие; настоятелно призовава държавите членки да предприемат незабавни действия за изпълнение на своите цели, свързани с ОПР, и на поетите ангажименти в областта на развитието;
8. отбелязва необходимостта от по-широка употреба на иновативни финансови инструменти, като например съчетаването на безвъзмездни средства и заеми, с цел увеличаване на финансовите средства за развитие;
9. отбелязва разпределянето на 5 % от кредитите на ЕФР за разходи за подкрепа с оглед да се отчете в по-голяма степен фактът, че такива разходи са необходими за управлението и прилагането на фонда;
10. приветства увеличената гъвкавост при употребата на неизразходваните средства, разпределени за държавите от АКТБ за спешна и краткосрочна хуманитарна помощ.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	23.1.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 23 -: 8 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Надежда Нейнски, Dominique Riquet, Potito Salatto, Alda Sousa, László Surján, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	François Alfonsi, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Theodor Dumitru Stolojan, Gianluca Susta, Nils Torvalds

25.1.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ

на вниманието на комисията по развитие

относно подготовката на многогодишната финансова рамка относно финансирането на сътрудничеството на ЕС с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и отвъдморските държави и територии за периода 2014—2020 г. (11-и Европейски фонд за развитие)
(2012/2222(INI))

Докладчик по становище: Мария Габриел

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по развитие да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации (ООН) за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените и факултативния протокол към нея,
 - като взе предвид Декларацията на ООН за защита на жените и децата при критични обстоятелства и въоръжени конфликти, както и Резолюция № 1325 (2000 г.) и Резолюция № 1820 (2008 г.) на Съвета за сигурност на ООН,
 - като взе предвид Плана за действие на Европейския съюз относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието (2010—2015 г.),
 - като взе предвид насоките на Европейския съюз относно насилието срещу жените и борбата с всички форми на дискриминация на жените,
- A. като има предвид, че политиката на Съюза в областта на сътрудничеството за развитие се ръководи от Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР), две от които се отнасят конкретно до жените – Цел 3 (Насърчаване на равенството между жените и мъжете и овластяване на жените) и Цел 5 (Подобряване на здравословното

състояние на майките), а други три допринасят пряко за подобряването на условията на живот на жените и момичетата – Цел 2 (Постигане на начално образование за всички), Цел 4 (Намаляване на детската смъртност) и Цел 6 (Борба с ХИВ/СПИН, малария и други болести); като има предвид, че тези цели допринасят успешно за намаляването на бедността;

- Б. като има предвид, че увеличаването на бедността засяга повече жените отколкото мъжете;
- В. като има предвид, че Споразумението за партньорство 2000/483/ЕО между членовете на групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 година, постановява, че систематично се отчита положението на жените и въпросите, свързани с пола, във всички области – политическа, икономическа и социална;
- Г. като има предвид, че в плана за действие на Европейския съюз се признава, че участието на жените и перспективата за равенство между половете са от значение за развитието на страните партньори и за постигане на ЦХР; като има предвид че съгласно „Програмата за промяна“ равенството между половете е един от приоритетите на дейността на ЕС;
- Д. като има предвид, че все повече се разпространява насилието, основано на пола, по-специално сексуалното насилие, експлоатацията и убийството на жени и момичета;
- Е. като има предвид, че сексуалното насилие под формата на масови изнасилвания, трафик на хора и други форми на сексуална злоупотреба с жени и деца все още се използва като военна тактика от въоръжените сили и други бойци, по-специално в някои страни от АКТБ; като има предвид, че изнасилванията по време на война са признати от ООН за престъпление срещу човечеството, и като има предвид, че от 2008 г. Съветът за сигурност на ООН се ангажира да се бори срещу използването на сексуалното насилие като военна тактика;
- Ж. като има предвид, че различни проучвания сочат, че ако жените са образовани и могат да печелят и контролират доходите си, от това следват редица положителни резултати: спад в майчината и детската смъртност, подобряване на здравословното състояние и храненето на жените и децата, увеличаване на селскостопанската производителност, възможност за смекчаване на последиците от изменението на климата, забавяне на прираста на населението, разрастване на икономиката и прекъсване на цикъла на бедността;
- З. като има предвид, че там, където жените са ангажирани в процеса на разрешаване на конфликти и изграждане на мира, те изпълняват ключова роля в преговорите за мир, като постигат по-голям обхват по отношение на възстановяването, рехабилитацията и укрепването на мира;
- 1. изразява задоволство във връзка с това, че в различните планове за действие и съобщения се признава водещата роля на равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието, и призовава

този приоритет да се приложи на практика в географските програми; подчертава, че като част от тази помощ конкретни програми следва да бъдат насочени към предоставянето на правомощия на жените, тяхната социално-икономическа независимост, недопускането на дискриминация, постигането на ЦХР и първостепенния приоритет на равенството между половете; призовава също така за по-добра координация с тематичните програми, финансирани чрез сътрудничеството между страните от АКТБ и по Инструмента за сътрудничество за развитие; тези програми следва да насърчават приобщаващо, устойчиво и съобразено с климата развитие чрез преодоляването на социалните и регионалните неравенства, поставянето на акцент върху значението на глобалните обществени блага и предоставянето на подкрепа на местни групи на гражданското общество, по-специално на организации за защита на правата на жените;

2. настоятелно призовава Комисията да обърне по-голямо внимание на здравословното състояние на майките; подчертава важността на образованието и повишаването на информираността в областта на сексуалното и репродуктивното здраве като неразделна част от програмата за здравето на жените, не на последно място предвид факта, че това е Целта на хилядолетието за развитие, по отношение на която постигнатият до момента напредък е най-неудовлетворителен; изисква освен това да се предвидят незабавно мерки за периода след 2015 г., по-специално по отношение на Цел 3 за равенството между половете и овластяването на жените и Цел 5 за здравословното състояние на майките, репродуктивното здраве и достъпа до семейно планиране; подчертава значението на последната цел, по-специално по отношение на мерките, утвърждаващи насърчаването и включването на сексуалното и репродуктивното здраве и права на момичетата и жените, тъй като тя не е само цел сама по себе си, а е важно средство за борба с бедността и за постигане на ЦХР; подчертава, че тези мерки следва да отделят специално внимание на борбата с насилието срещу жени;
3. приветства инициативата на Фонда на ООН за населението (ФНООН) за създаване на работна група на високо равнище, която да ръководи прегледа на Международната конференция за населението и развитието, по-специално по отношение сексуалните и репродуктивните права на жените, правото им на репродуктивното здраве и борбата с ХИВ/СПИН;
4. подчертава значението на целта за подобряване на здравословното състояние на майките по отношение на намаляването на майчината смъртност и постигането на всеобщ достъп до услуги в областта на репродуктивното здраве, което предполага зачитане на правата на жените на сексуално и репродуктивно здраве без каквито и да било принуди или ограничения;
5. поздравява всички държави, които са постигнали някои от ЦХР, като например целта за начално образование за момичетата и за момчетата; насърчава Комисията да предприеме необходимите мерки с цел популяризиране на тези достижения, да насърчава обмена на най-добри практики и да продължава да оказва подкрепа на страните, които работят в правилната посока;
6. настоятелно призовава ЕС да насърчава програми за наставничество, в рамките на

които европейски жени, които успешно градят академични или професионални кариери, да работят заедно с жени от развиващия се свят;

7. потвърждава, че специално внимание трябва да се отделя на възпитаването на учениците от двата пола по въпросите, свързани с половете, от започването на училище, така че нагласите и социалните стереотипи да могат да се променят постепенно и равенство между половете да се превърне в основен принцип на обществото в страните от АКТБ;
8. обръща внимание на факта, че резултатите, постигнати по Цел 2 за образованието, не са еднозначни, тъй като беше постигнат напредък по отношение на училищното образование за момичетата, но постиженията по отношение на това, да се гарантира завършването на образованието от тяхна страна, са по-слаби; призовава страните от АКТБ и всички международни партньори да разработят и прилагат като приоритет на политиката за развитие всички необходими мерки, за да се гарантира, че момичета завършват основно училище и имат достъп до средно и висше образование;
9. поради това призовава за по-добро финансиране на програмите, които имат за цел осигуряването на достъпа на всички момичета до образование (като се има предвид, че образованието на жените е основата за изграждането на по-равнопоставени общества), с което да се насърчава икономическата независимост на жените и намалява сексуалната експлоатация на момичета и жени по целия свят;
10. макар и да отбелязва, че някои развиващи се страни са постигнали голям напредък в областта на правата на човека, категорично осъжда финансирането от ЕС за тези страни, които все още криминализират жени въз основа на тяхната сексуална ориентация;
11. припомня, че демокрацията предполага пълното участие на жените в обществения живот, както е заявено в международни и регионални инструменти като Протокола относно правата на жените в Африка към Африканската харта за правата на човека и народите;
12. поради това настоятелно призовава Комисията и Съвета в по-голяма степен да насърчават трети държави да включват в законодателството си, по-специално законодателството за защита на момичетата и жените от насилие, изрични разпоредби в подкрепа на правата на жените, да гарантират спазването на тези права и да прилагат политики и механизми, които отчитат аспектите на равенството между половете, с цел да се осигури пълното и равнопоставено участие на жените в процеса на вземане на решения в обществения живот, независимо дали в политическата, икономическата, социалната или свързаната с околната среда сфера;
13. настоятелно призовава Комисията и Съвета да насърчават трети държави да разработват практически мерки за подпомагане на жените – жертви на насилие, основано на пола, например като се осигури достъп на жертвите до центрове за бежанци и консултиране;
14. решително подкрепя включването на съветници или контактни звена по въпросите

на равенството между половете в делегациите на ЕС и в мисиите по общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) и призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да осигури на делегациите и мисиите адекватни ресурси и подходящи средства и сфери на дейност;

15. подчертава, че е важно жените да се считат не само за уязвима част от населението, но и за активни посредници на политиките за развитие; подчертава в това отношение, че жените изпълняват решаваща роля в областта на храненето и продоволствената сигурност, не на последно място в признание на факта, че те носят отговорност за 80 % от селското стопанство в Африка, въпреки че все още почти никога не им се позволява да притежават земята, която обработват; подчертава също така, че жените имат доказана компетентност в решаването на проблеми и конфликти, и поради това настоятелно призовава Комисията и страните от АКТБ да увеличат ролята на жените в групи за действие и работни групи;
16. подчертава значението на борбата срещу всички форми на насилие срещу жени и момичета: тормоз, изнасилване и сексуална злоупотреба, насилствена проституция, сексуално робство, експлоатация, убийство на жени, генитално осакатяване на жени, насилствен брак, домашно насилие и др.; подчертава, че утвърждаването на правата на жените, включително на техните сексуални и репродуктивни права, и защитата на зачитането на тяхното човешко достойнство са от основно значение за предотвратяването и борбата с насилието, основано на пола, осигуряването на закрила и подходящи консултации за жертвите, както и гарантирането на наказуемостта на извършителите; призовава Комисията да определи борбата срещу безнаказаността на извършителите на тези актове на насилие като един от приоритетите на политиката си в областта на помощта за развитие;
17. потвърждава ключовата роля на жените в демократичните процеси на преход, в изграждането и консолидацията на държавността и в разрешаването на конфликти, омиротворяването и стабилизирането; насърчава Комисията, Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и страните от АКТБ да насърчават конкретни и доброволни политики, които популяризират присъствието на жените в хода на преговорите, както и на позиции, на които се вземат политически и икономически решения;
18. заявява, че в съответствие с конкретната забрана на Международната конференция за населението и развитието в Кайро относно принудителните действия по въпросите на сексуалното и репродуктивното здраве, както и с оглед на правнообвързващите международни инструменти в областта на правата на човека, на законодателството на ЕС и на компетентностите на Съюза по отношение на политиките в тази област, помощ от страна на Съюза не следва да се предоставя на никой орган, организация или програма, която насърчава, подкрепя или участва в управлението на действия, които включват подобни нарушения на правата на човека, като принудителни аборти, насилствена стерилизация на жени и мъже или определяне на пола на фетуса с цел подбор на пола преди раждането или убийства на новородени, особено когато тези действия определят своите приоритети в отговор на психологически, икономически, социален или правен натиск;

19. призовава Комисията да прилага показателите за изпълнение, предвидени в Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието: 1) най-малко 80 % от средствата трябва да включват показатели, отчитащи аспектите на равенството между половете; 2) най-малко 75 % от всички проекти или програми трябва да включват въпросите, свързани с половете, като принципна цел (G-2) или като значима цел (G-1) и 3) най-малко 50 % от индикативните многогодишни програми трябва да идентифицират действия, свързани с равенството между половете;
20. изисква от Комисията да представи на Парламента доклад за напредъка по изпълнението на Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и предоставянето на правомощия на жените в областта на развитието.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	22.1.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Tadeusz Cymański, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Constance Le Grip, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Антония Първанова, Raül Romeva i Rueda, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Vilija Blinkevičiūtė, Minodora Cliveti, Anne Delvaux, Мария Габриел, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Mojca Kleva Kekuš, Katarína Neveďalová, Angelika Werthmann

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	19.2.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+ : 23 - : 4 0 : 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Anna Záborská
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Philippe Boulland, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Enrique Guerrero Salom, Isabella Lövin, Gesine Meissner, Judith Sargentini